



GRANTOVÁ SMLOUVA pro
projekt v rámci programu ERASMUS+¹
ČÍSLO SMLOUVY – 2015-2-CZ01-KA107-022620

Dům zahraniční spolupráce
IČ: 61386839
Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1,

dále „národní agentura“ nebo „NA“, zastoupená pro účely podpisu této smlouvy ředitelkou **Ing. Ivou Tatarkovou** a působící z pověření Evropské komise, dále jen „Komise“

na jedné straně

a

Univerzita Karlova v Praze
IČ: 00216208
Ovocný trh 5, 116 36 Praha 1

PIC – identifikační číslo účastníka: 999923434

Erasmus ID kód: CZ PRAHA07

dále jen „příjemce grantu“,

zástupce, který je oprávněn za instituci jednat: **prof. MUDr. Tomáš Zima DrSc., MBA,**
rektor

na straně druhé

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES.

SJEDNALI

Zvláštní podmínky (dále jen „zvláštní podmínky“) v části I, Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky“) v části II a tyto přílohy:

- Příloha I Popis projektu
- Příloha II Přidělený rozpočet
- Příloha III Finanční a smluvní pravidla
- Příloha IV Vzory následujících smluvních dokumentů mezi příjemcem grantu a účastníky mobility jsou ke stažení na webu www.naerasmusplus.cz:

Pro mobilitu studentů:

Účastnická smlouva pro mobilitu studentů na studijní pobyt a její přílohy

- Příloha I Studijní smlouva pro studijní pobyt (Learning Agreement for Studies)
- Příloha II Všeobecné podmínky
- Příloha III Erasmus+ Charta studenta

Pro mobilitu zaměstnanců:

Účastnická smlouva pro mobilitu zaměstnanců na výukový pobyt a školení a její přílohy

- Příloha I Program mobility zaměstnanců na výukový pobyt /školení (Mobility Agreement)
- Příloha II Všeobecné podmínky

kteří tvoří nedílnou součást této smlouvy, dále jen „smlouva“.

Ustanovení zvláštních podmínek mají přednost před podmínkami uvedenými ve všeobecných podmínkách, které jsou zveřejněny na adrese www.naerasmusplus.cz.

Ustanovení zvláštních podmínek a všeobecných podmínek mají přednost před podmínkami stanovenými v přílohách.

Podmínky stanovené v příloze III mají přednost před podmínkami stanovenými v ostatních přílohách.

Podmínky stanovené v příloze II mají přednost před podmínkami stanovenými v příloze I.

ČÁST I – ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT SMLOUVY

I.1.1 Národní agentura se za podmínek stanovených ve zvláštních podmínkách, všeobecných podmínkách a ostatních přílohách smlouvy rozhodla udělit grant na projekt s číslem **2015-2-CZ01-KA107-022620** (dále jen „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Klíčová akce 1: Vzdělávací mobilita jednotlivců, jak je popsáno v příloze I.

I.1.2 Podpisem této smlouvy příjemce přijímá grant a souhlasí s tím, že bude realizovat projekt, a to na vlastní odpovědnost.

I.1.3 Příjemce grantu bude dodržovat Listinu programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (ECHE).

ČLÁNEK I.2 – PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY

I.2.1 Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

I.2.2 Projekt bude realizován v projektovém období od 1. 2. 2016 do 31. 5. 2017, a to včetně těchto dnů.

Projektové aktivity realizované před podpisem grantové smlouvy mezi příjemcem grantu a NA musí být v prokazatelném vztahu ke schválenému projektu. Způsobilé období nákladů bude v souladu s projektovým obdobím, ovšem v případě, že schvalovací dopis byl vystaven po začátku projektového období, je pro účely způsobilosti nákladů rozhodné datum vystavení schvalovacího dopisu.

ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximální výše přiděleného grantu

Maximální výše grantu činí 167699 EUR a grant bude poskytnut formou jednotkových příspěvků a náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů, a to v souladu s těmito ustanoveními:

- (a) způsobilé náklady specifikované v článku II.16;
- (b) přidělený rozpočet specifikovaný v příloze II;
- (c) finanční pravidla specifikovaná v příloze III.

I.3.2 Převody v rámci rozpočtu bez povinnosti uzavřít dodatek

Za podmínky, že nebude dotčen článek II.11 a že projekt bude realizován tak, jak je popsáno v příloze I, je příjemci grantu povoleno provádět úpravy v přiděleném rozpočtu stanoveném v příloze II a to prostřednictvím převodů mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto

změny nebudou považovány za změnu smlouvy ve smyslu článku II.11, pokud budou dodržena tato pravidla:

- (a) Příjemci grantu je povoleno až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie náklady na organizaci mobilit převést do rozpočtové kategorie pobytové a cestovní náklady v rámci mobility studentů a/nebo mobility zaměstnanců.

ČLÁNEK I.4 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY

Pro předkládání zpráv a platby platí následující ustanovení:

I.4.1 První záloha

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemci grantu počáteční finanční prostředky.

NA vyplatí za předpokladu obdržení finančních prostředků z Komise příjemci grantu první zálohu následovně:

- Do 30 dnů po nabytí platnosti smlouvy první zálohu ve výši **134 159,20 EUR** odpovídající 80 % částky maximální výše grantu dle článku I.3.1.

I.4.2 Průběžné zprávy a další zálohy

Do 15. 9. 2016 příjemce grantu prostřednictvím nástroje Mobility Tool+ (pokud je k dispozici) vypracuje průběžnou zprávu o realizaci projektu za vykazované období od data zahájení projektu stanoveného v článku I.2.2 do 15. 8. 2016 .

Pokud z průběžné zprávy vyplýne, že příjemce grantu využil alespoň 70 % částky první zálohy, bude průběžná zpráva považována za žádost o druhou zálohu. V takovém případě musí být ve zprávě uvedena požadovaná částka až **33 539,80 EUR** odpovídající 20 % z maximální výše grantu dle článku I.3.1.

Pokud z průběžné zprávy vyplýne, že na pokrytí nákladů na realizaci projektu bylo využito méně než 70 % první zálohy, příjemce grantu předloží další průběžnou zprávu, jakmile bude využito alespoň 70 % částky první zálohy, která bude považována za žádost o druhou zálohu. V takovém případě musí být ve zprávě uvedena požadovaná částka až **33 539,80 EUR** odpovídající 20 % z maximální výše grantu dle článku I.3.1.

Pokud jsou splněny články II.17.2 a II.17.3 a NA zprávu schválí, vyplatí NA příjemci grantu druhou zálohu do 60 kalendářních dnů po obdržení průběžné zprávy vyplněné s využitím nástroje Mobility Tool+ (pokud je k dispozici).

Pokud z první/další průběžné zprávy vyplývá, že příjemce grantu nebude schopen využít maximální výši grantu dle článku I.3.1 v rámci smluvního období definovaného v článku I.2.2, NA vystaví dodatek snižující odpovídajícím způsobem maximální výši grantu. V případě, že snížená maximální výše grantu bude nižší než částka zálohy zaplacená příjemci

grantu do té doby, bude NA v souladu s článkem II.19 od příjemce grantu požadovat navrácení přebývajících částky zálohy.

I.4.3 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek

Do 30 kalendářních dnů od data ukončení projektu stanoveného v článku I.2.2 příjemce grantu prostřednictvím nástroje Mobility Tool+ vypracuje závěrečnou zprávu o realizaci projektu. Tato zpráva musí obsahovat informace potřebné pro zdůvodnění požadovaného grantu na základě jednotkových příspěvků tam, kde je grant poskytován formou jednotkových příspěvků, nebo na základě náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů v souladu s článkem II.16 a přílohou III.

Závěrečná zpráva je považována za žádost příjemce grantu o doplatek.

Příjemce grantu ručí za to, že informace poskytnuté v závěrečné zprávě jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Dále ručí za to, že vynaložené náklady lze v souladu se smlouvou považovat za způsobilé a že žádost o doplatek je podložena příslušnými doklady a potvrzeními, které mohou být předloženy při kontrolách nebo auditech popsanych v článku II.20.

I.4.4 Platba doplatku

Účelem jednorázové platby doplatku je uhradit na konci období stanoveného v článku I.2.2 zbývající část způsobilých nákladů vynaložených příjemcem grantu na realizaci projektu.

V souladu s články II.17.2 a II.17.3 vyplatí NA do 60 kalendářních dnů po obdržení dokumentů, na které se odkazuje v závěrečné zprávě, doplatek grantu.

Výše doplatku bude určena po schválení závěrečné zprávy v souladu se čtvrtým pododstavcem. Schválení závěrečné zprávy neznámá uznání řádnosti nebo hodnověrnosti, úplnosti a správnosti prohlášení a informací v ní obsažených.

Výše doplatku bude určena tak, že od konečné výše grantu určené v souladu s odstavcem II.18 bude odečtena celková výše již vyplacených záloh. Pokud je celková výše již uskutečněných plateb vyšší než konečná výše grantu určená v souladu s článkem II.18, může mít poslední platba formu vratky již vyplacených částek, jak stanoví článek II.19.

I.4.5 Nepředložení dokumentů

Pokud příjemce grantu nepředloží ve stanovené lhůtě průběžnou zprávu nebo závěrečnou zprávu, zašle NA příjemci grantu písemnou upomínku, a to do 15 kalendářních dnů od uplynutí lhůty. Jestliže příjemce grantu přesto nepředloží požadovanou zprávu do 30 kalendářních dnů od této upomínky, vyhrazuje si NA právo v souladu s článkem II.15.2.1.b) vypovědět smlouvu a v souladu s článkem II.19 požádat o vrácení záloh v plné výši.

I.4.6 Jazyk zpráv a žádostí o platby

Veškeré zprávy a žádosti o platby předloží příjemce grantu v českém jazyce.

I.4.7 Přepočítání nákladů v jiné měně na euro

Odchylně od článku II.17.6. veškeré přepočty nákladů vynaložených v jiné měně na euro provede příjemce grantu podle měsíčního účetního kurzu stanoveného Evropskou komisí a zveřejněného na jejích internetových stránkách², který platil v den podpisu smlouvy poslední z obou smluvních stran.

ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY

Veškeré platby se provádějí v EUR na bankovní účet příjemce grantu, který je uveden níže:

Název banky: **Komerční banka, a.s.**

Adresa pobočky banky: **Na Příkopě 969/33, 110 00, Praha 1**

Přesný název majitele účtu: **Univerzita Karlova v Praze**

Úplné číslo účtu (včetně kódu banky): **27-1365370287**

IBAN: **CZ58 0100 0000 2713 6537 0287**

SWIFT (pouze u účtů vedených v EUR): **COMBCZPPXXX**

Měna, ve které je účet veden: **EUR**

Specifický/variabilní symbol:

ČLÁNEK I.6 - SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN

I.6.1 Správce údajů

Subjektem působícím jako správce údajů dle článku II.6 je Dům zahraniční spolupráce.

I.6.2 Kontaktní údaje národní agentury

Veškerá komunikace adresovaná NA bude zasílána na tuto adresu:

*Dům zahraniční spolupráce
Na Poříčí 1035/4
110 00 Praha 1, Česká republika
E-mailová adresa: HE@dzs.cz*

² http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

I.6.3 Kontaktní údaje příjemce grantu

Pro komunikaci NA s příjemcem grantu bude použita následující adresa:

*prof. MUDr. Tomáš Zima DrSc., MBA
rektor
Univerzita Karlova v Praze
Ovocný trh 5, 116 36 Praha 1
E-mailová adresa: rektor@cuni.cz*

Běžná projektová komunikace bude vedena s kontaktní osobou.

ČLÁNEK I.7 – USTANOVENÍ O OCHRANĚ A BEZPEČNOSTI ÚČASTNÍKŮ

Příjemce grantu musí mít zavedeny účinné postupy a opatření na podporu a k zajištění bezpečnosti a ochrany účastníků jejich projektu.

Příjemce grantu musí zajistit, aby účastníci zahraničních mobilit byli náležitě pojištěni.

ČLÁNEK I.8 - ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ

I.8.1 Smlouva se řídí právním řádem České republiky.

I.8.2 Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat v jakýchkoli sporech mezi NA a příjemcem grantu ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

Jakýkoliv právní akt přijatý NA lze v souladu s právním řádem České republiky napadnout žalobou u příslušného soudu České republiky.

ČLÁNEK I.9 - DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)

V návaznosti na ustanovení článku II.8.3, pokud příjemce grantu vypracuje vzdělávací materiály v oblasti působnosti projektu, budou tyto materiály zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím internetu v digitální podobě, bezplatně, na základě otevřených licencí³.

³Otevřená licence je způsob, jakým vlastník díla uděluje povolení všem využívat zdroj. Licence se pojí s jednotlivými zdroji. Otevřená licence nepředstavuje převod autorského práva ani práv duševního vlastnictví (PDV).

ČLÁNEK I.10 - VYUŽITÍ IT NÁSTROJŮ

I.10.1 Nástroj Mobility Tool+

Příjemce grantu je povinen zaznamenávat veškeré informace týkající se všech mobilit účastníků, včetně těch, na které nebyl poskytnut grant EU, a vypracovávat dílčí, průběžné a závěrečné zprávy prostřednictvím on-line nástroje Mobility Tool+ (pokud je k dispozici).

Minimálně jednou měsíčně je příjemce grantu povinen vložit a aktualizovat nové údaje o účastnících a mobilitách.

I.10.2 VALOR - Platforma pro šíření výsledků programu Erasmus+

Příjemce grantu může pro šíření výsledků využít platformu VALOR na adrese <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/> v souladu s instrukcemi poskytnutými touto platformou.

ČLÁNEK I.11 - DALŠÍ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH

Odchylně od výše uvedeného se nepoužijí ustanovení článku II.10.2 c) a d).

ČLÁNEK I.12 - USTANOVENÍ VŠEOBECNÝCH PODMÍNEK, KTERÁ NEBUDOU UPLATNĚNA

Následující ustanovení části II – Všeobecných podmínek smlouvy nebudou uplatněna: II.16.2.1, II.16.2.2, II.16.2.4, II.16.2.5, II.16.4.2, II.16.4.3 a II.16.4.4.

ČLÁNEK I.13 – PODPORA ÚČASTNÍKŮ

Pokud uskutečnění projektu vyžaduje poskytnutí podpory účastníkům, příjemce grantu takovou podporu poskytne v souladu s podmínkami stanovenými v příloze I a IV, jež musí obsahovat alespoň:

- (a) maximální výši podpory, která nesmí přesáhnout 60 000 EUR na účastníka;
- (b) kritéria pro stanovení přesné výše podpory;
- (c) aktivity, na které může účastník získat podporu, dle stanoveného seznamu;
- (d) vymezení osob nebo kategorií osob, které mohou podporu získat;
- (e) kritéria pro poskytnutí podpory.

Příjemce grantu bude spravovat celý rozpočet pro mobilitu mezi programovými a partnerskými zeměmi, včetně všech souvisejících nákladů s příjíždějící a vyjíždějící mobilitou studentů a zaměstnanců.

Pokud účastník obdrží jinou finanční podporu než ze zdroje EU Erasmus+, mohou být informace týkající se této podpory zahrnuty v účastnické smlouvě, která bude podepsána s účastníkem dle pokynů uvedených ve vzoru smlouvy.

V souladu s dokumenty uvedenými v příloze IV má příjemce grantu povinnost:

- Buď přidělit finanční podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů a pobytových nákladů v plné výši účastníkům mobility s využitím sazeb jednotkových nákladů specifikovaných v příloze III;
- nebo poskytnout podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů a pobytových nákladů účastníkům mobility formou zajištění cesty a pobytových nákladů. V takovém případě má příjemce grantu povinnost zajistit, aby cesta a pobyt odpovídaly nezbytným standardům kvality a bezpečnosti. Tato možnost je povolena v případě cestovních nákladů pro mobility studentů a v případě mobility zaměstnanců.

Příjemci mohou kombinovat obě možnosti definované v předchozím odstavci s podmínkou, že zajistí spravedlivý a rovný přístup ke všem účastníkům. V takovém případě se podmínky pro tu kterou možnost budou vztahovat na rozpočtovou kategorii, u které bude tato možnost zvolena.

ČLÁNEK I.14 – DALŠÍ USTANOVENÍ O MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ

NA a Komise budou monitorovat, zda příjemce grantu řádně dodržuje Listinu programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (ECHE) a respektuje závazek kvality uvedený v meziinstitucionálních dohodách.

V případě, že budou při monitorování zjištěny nedostatky, bude příjemce grantu muset ve lhůtě stanovené NA nebo Komisí zavést a realizovat plán opatření. Pokud příjemce grantu nepřijme odpovídající a včasná nápravná opatření, může NA doporučit Komisi, aby v souladu s ustanoveními Listiny programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (ECHE) pozastavila platnost či odňala Listinu.

ČLÁNEK I.15 – ZMĚNY BEZ POVINNOSTI SJEDNÁNÍ DODATKU

Odchylně od článku II.11 jsou příjemci grantu povoleny následující úpravy grantové smlouvy bez povinnosti požádat o vystavení dodatku ke grantové smlouvě:

- (a) Finanční prostředky pro dané mobilitní toky (mobility flows) s partnerskou zemí se udělují na celé období projektu a pro daný počet účastníků, jak je uvedeno v přílohách I a II. Příjemce grantu může nastavit délku trvání mobility libovolně, avšak za dodržení minimální a maximální doby trvání stanovené v Příručce programu Erasmus+ a s ohledem na případná dodatečná kritéria zveřejněná národní agenturou.

(b) V rámci daných mobilitních toků (mobility flows) s partnerskou zemí, může příjemce grantu zajistit mobility pro jiný počet účastníků, než je uvedený v přílohách I a II, a to za předpokladu, že jsou dodrženy minimální a maximální doby trvání mobilit stanovené v Příručce programu Erasmus+ a s ohledem na případná dodatečná kritéria zveřejněná národní agenturou.

Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech po jednom pro NA a pro příjemce grantu.

PODPISY

Za příjemce grantu

prof. MUDr. Tomáš Zima DrSc., MBA,
rektor

Podpis

V _____, dne

Razítko:

Za národní agenturu

Ing. Iva Tatarková
ředitelka

Podpis

V Praze, dne

Razítko:

Příloha I – Popis projektu

Příjemce grantu bude realizovat projekt popsáný v žádosti o grant s podacím kódem: , s ohledem na to, že jediné vybrané mobilitní toky jsou ty, které jsou zahrnuty v této příloze pod názvem "Přehled aktivit". Tyto mobilitní toky budou realizovány v souladu s popisem v tabulce "Přehled aktivit" a v souladu s popisem kvality spolupráce s každou z partnerských zemí.

Přehled aktivit

Příjemce grantu bude realizovat následující aktivity

Typ aktivity	Směr mobilitních toků	Studijní cyklus *	Země původu	Cílová země	Vzdálenostní pásmo v km	Délka trvání mobility v měsících	Délka trvání mobility extra dny	Délka trvání mobility ve dnech vyjma počtu dnů na cestu	Počet dnů na cestu	Délka trvání mobility ve dnech včetně cesty	Počet účastníků
Staff mobility for Teaching To/From Partner Countries	Incoming		Israel	Czech Republic	2000 - 2999 km	0	0	178	12	190	7
Staff mobility for Teaching To/From Partner Countries	Incoming		Kosovo * UN resolution	Czech Republic	500 - 1999 km	0	0	15	6	21	3
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Incoming	Second cycle / Master's or equivalent level (ISCED-7)	Israel	Czech Republic	2000 - 2999 km	29	19		0	0	5
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Incoming	Third cycle / Doctoral or equivalent level (ISCED-8)	Israel	Czech Republic	2000 - 2999 km	27	12		0	0	5
Staff mobility for Teaching To/From Partner Countries	Outgoing		Czech Republic	Albania	500 - 1999 km	0	0	15	6	21	3
Staff mobility for Teaching To/From Partner Countries	Outgoing		Czech Republic	Bosnia and Herzegovina	500 - 1999 km	0	0	15	6	21	3
Staff mobility for Teaching To/From Partner Countries	Outgoing		Czech Republic	Israel	2000 - 2999 km	0	0	97	6	103	4
Staff mobility for Teaching To/From Partner Countries	Outgoing		Czech Republic	Serbia	500 - 1999 km	0	0	15	6	21	3
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Outgoing	First cycle / Bachelor's or equivalent level (ISCED-6)	Czech Republic	Albania	500 - 1999 km	9	0		0	0	3
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Outgoing	First cycle / Bachelor's or equivalent level (ISCED-6)	Czech Republic	Bosnia and Herzegovina	500 - 1999 km	9	0		0	0	3
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Outgoing	First cycle / Bachelor's or equivalent level (ISCED-6)	Czech Republic	Kosovo * UN resolution	500 - 1999 km	9	0		0	0	3
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Outgoing	First cycle / Bachelor's or equivalent level (ISCED-6)	Czech Republic	Serbia	500 - 1999 km	9	0		0	0	3
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Outgoing	Second cycle / Master's or equivalent level (ISCED-7)	Czech Republic	Israel	2000 - 2999 km	11	7		0	0	3
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Outgoing	Third cycle / Doctoral or equivalent level (ISCED-8)	Czech Republic	Israel	2000 - 2999 km	12	6		0	0	2

Příloha I – Popis projektu

Albania - Relevance strategie:

Rozšiřování zahraniční činnosti, prohlubování a modernizace meziuniverzitní spolupráce je jednou z priorit Univerzity Karlovy v Praze zakotvená v jejím Dlouhodobém záměru pro období 2016 - 2020. UK usiluje o to, aby kurikula převážně většiny studijních programů a oborů vytvářela prostor pro fyzickou i virtuální mobilitu a vhodně ji kombinovala s dalšími možnostmi internacionalizace, stejně tak se zaměřuje na získávání partnerství pro podporu svých studijních programů.

Zásady internacionalizace UK pak přebírají a naplňují všechny její fakulty.

Studiu albánštiny se na UK věnuje Katedra jihoslovanských a balkanistických studií Filozofické fakulty. Obor je akreditován jak v bakalářském, tak magisterském studijním programu a v rámci naplňování cílů internacionalizace zde vyvstává akutní potřeba navázat hlubší spolupráci s Tiranskou univerzitou, jakožto nejvýznamnější vysokou školou v Albánii. Její Historicko-filologická fakulta je přitom klíčovou vědeckou institucí, zabývající se výukou a studiem albánštiny a dalších albanistických oborů. Spolupráce s touto institucí je pro kvalitní rozvoj albanistiky na FF UK zásadní. Albánská strana také prokazuje zájem o podporu stávajících i nových vědeckých a pedagogických center, kde se studuje albánština.

Navržené výukové pobyty zaměstnanců (Giovanna Nanci, PhD., Mgr. Přemysl Vinš, Mgr. Orkida Backus Borshi), kteří se na FF UK zaměřují na praktickou výuku albánštiny, albánskou lingvistiku a studium historie a literatury výrazně podpoří snahu o navázání spolupráce s Tiranskou univerzitou a povedou k obeznámení albánských kolegů s metodou výuky albánštiny v českém prostředí a k prezentaci zdejšího výzkumu týkajícího se oblasti albanistiky.

Navržené studijní pobyty studentů se zaměřují na bakalářský stupeň z důvodu možnosti prohloubení jejich jazykových znalostí a především historicko-filologických znalostí v daném, úzce specializovaném, oboru.

Fakulteti i Historisë dhe Filologjisë, Universiteti i Tiranës, Tirana, Albánie

Albania - Kvalita podmínek spolupráce:

Tiranská univerzita je nejdůležitější vysokou školou v Albánii a jedním z klíčových vědeckých pracovišť v oblasti albanistiky. Spolupráce s touto univerzitou je tak i pro českou albanistiku vysoce žádoucí v oblasti vědecké spolupráce a výuky albánštiny. V září 2015 bylo umožněno dvěma studentům albánštiny z FF UK účastnit se měsíc trvajícího intenzivního kurzu albánštiny, který organizuje Tiranská univerzita pro zahraniční studenty albánštiny. V říjnu 2014 zavítala na FF UK prof. Aljula Jubani z Tiranské univerzity, která se zaměřuje na studium albánštiny. Na FF UK přednesla tři přednášky z oblasti albánské lingvistiky.

Filozofická fakulta se dlouhodobě podílí na aktivitách v rámci programu Erasmus. Na základě těchto letitých zkušeností bude realizace mobilit v rámci Kreditové mobility do partnerských zemí uskutečňována obdobným způsobem. Struktura mobilit, stejně jako kompetence účastníků a uznávání absolvovaných mobilit budou odpovídat struktuře dané programem Erasmus. Všichni žadatelé, ať již studenti nebo zaměstnanci, budou vybíráni transparentním způsobem za rovných podmínek. Uchazeči

o mobilitu budou vybírání v prvním stupni na úrovni katedry - Katedra jihoslovanských a balkanistických studií, která je příslušným partnerským pracovištěm pro zahraniční instituci - Universiteti i Tiranës. Instituce za tímto účelem chystají podpis Interinstitucionální smlouvy, která stanoví přesné rozdělení rolí partnerů a bude podepsána oběma partnery před uskutečněním veškerých mobilit.

Albania – Kvalita koncepce a realizace projektu:

V rámci navrhovaných mobilit se předpokládá návštěva tří zaměstnanců Katedry jihoslovanských a balkanistických studií FF UK, kteří se zabývají albanistikou, na partnerské univerzitě v Tiraně. Hlavní náplní jejich cesty bude přednesení přednášek týkajících se jejich výzkumu. Část těchto přednášek se bude týkat specifík výuky albánštiny v českém prostředí a oblasti česko-albánských vztahů. Tato témata jsou v albánském prostředí prakticky neznámá. Cílem je rovněž informovat o stavu výuku albánštiny na FF UK. Jak mobilita zaměstnanců, tak plánovaná kratší (tříměsíční) mobilita českých studentů by rovněž měla přispět k navázání osobních kontaktů s představiteli Tiranské univerzity a usnadnit cestu k uzavření nejen interinstitucionální smlouvy, ale i mezifakultní dohody, která by usnadnila další vzájemnou studentskou a zaměstnaneckou mobilitu jakožto i přípravu společných projektů.

UK ctí a hodlá dodržovat bezvýhradně všechny principy a závazky ECHE, které se v rámci tohoto projektu týkají zejména dodržování rovných přístupů a anti-diskriminace, poskytování veškerých informací, začleňování výměnných studentů do vysokoškolského prostředí a důrazu na kompatibilitu kurikula a uznávání studijních výsledků.

Výběr studentů bude realizován katedrou jihoslovanských a balkanistických studií FF, jakožto vysílající institucí. Výběr zaměstnanců již proběhl a to s ohledem na jejich oborovou specializaci. Podpora bude účastníkům poskytována především na zahraničních odděleních daných univerzit, které mají s obdobnými typy mobilit mnohé zkušenosti a k této podpoře se již zavázaly. Podpora spočívá především v přípravě veškerých relevantních dokumentů, zajištění ubytování a také studijní/pracovní náplně. Uznávání výsledků realizovaných mobilit pak bude v kompetenci akademických pracovníků – tutorů na FF UK i partnerské instituci.

Albania – Dopad a šíření výsledků:

Očekávaným přínosem navrhované mobility je navázání intenzivnější spolupráce mezi FF UK a Tiranskou univerzitou, podpis interinstitucionální smlouvy a především užší mezifakultní dohody. Je žádoucí, aby se tato spolupráce projevila v budoucnu zejména nárůstem počtu mobilit studentů i zaměstnanců, realizací společných vědeckých projektů a pořádáním společných konferencí. Účastníci realizovaných mobilit budou o svých zkušenostech informovat na domácích univerzitách jak prostřednictvím závěrečné zprávy, tak i prostřednictvím konzultací s oborovými kolegy. Závěrečná zpráva bude k dispozici dalším zájemcům o mobilitu stejně jako dalším relevantním subjektům zabývajícím se otázkou česko-albánských vztahů. Kromě naplňování procesu internacionalizace na UK budou výsledky projektu relevantní i pro další sekundárně zapojené subjekty jako MŠMT, případně MZV ČR, a jejich protějšky v Albánii, jelikož taková spolupráce by v optice česko-albánských vztahů znamenala zásadní zlom v kulturních vztazích mezi oběma zeměmi.

Bosnia and Herzegovina – Relevance strategie:

V souladu s naplňováním cílů Dlouhodobého záměru UK v letech 2016-2020 považuje UK tento projekt za možnost vytvářet a prohlubovat strategická partnerství s prestižními univerzitami ve vzdělávací činnosti. Realizace navrhovaných mobilit koresponduje s cílem intenzivnější podpory studentů a zaměstnanců v uskutečňování mobilit v rámci mezinárodních programů. Filozofická fakulta, jakožto jedna ze 17 fakult UK, má zásady internacionalizace zakotveny i ve svých stanovách a pomocí tohoto projektu by své plnění ráda zlepšovala.

Na zmíněné fakultě je studium chorvatštiny a srbštiny na Katedře jihoslovanských a balkanistických studií (KJBS) akreditováno jak v bakalářském, tak magisterském studijním programu. Navázání hlubší spolupráce nejen s chorvatskými a srbskými pracovišti, ale i s nejvýznamnější vysokou školou v Bosně a Hercegovině, Sarajevskou univerzitou, je tedy velmi žádoucí. Filozofická fakulta je klíčovou vědeckou institucí, zabývající se výukou a studiem bosněštiny v ČR. Spolupráce s danou institucí je pro kvalitní rozvoj KJBS na FF UK zásadní, s čímž souhlasí i zástupci Sarajevské univerzity, kteří velmi pozitivně reagovali na možnost přijetí studentů a především zaměstnanců z FF UK na svých pracovištích zdejší filozofické fakulty. Navržené studijní pobyty studentů se zaměřují na bakalářský stupeň z důvodu možnosti prohloubení jejich jazykových znalostí a především historicko-filologických znalostí v daném, úzce specializovaném, oboru. Navržené výukové pobyty zaměstnanců (PhDr. Ondřej Žíla, PhD., PhDr. Jaroslav Otčenášek, PhD.), kteří se na FF UK zaměřují na výuku historie, etnologie a literatury, by výrazně podpořily snahu o navázání intenzivnější spolupráce se Sarajevskou univerzitou.

UNIVERZITET U SARAJEVU

Bosnia and Herzegovina – Kvalita podmínek spolupráce:

Sarajevská univerzita je nejdůležitější vysokou školou v Bosně a Hercegovině a jedním z klíčových vědeckých pracovišť v oblasti balkanistiky. Spolupráce s touto univerzitou je tak i pro českou balkanistiku vysoce žádoucí především v oblasti vědecké spolupráce a výuky. Prozatímní spolupráce byla vedena pouze omezeně, na úrovni konzultací, nicméně za pomoci tohoto projektu by obě strany rády přistoupily k užší spolupráci - nejprve k výměně studentů a především zaměstnanců, kteří by pak dále mohli inicializovat spolupráci na větších společných projektech zaměřených na vědecká témata.

Univerzita Karlova a její fakulty se dlouhodobě podílí na realizaci mobilit v rámci programu Erasmus. Na základě těchto letitých zkušeností bude realizace mobilit v rámci Kreditové mobility do partnerských zemí uskutečňována obdobným způsobem. Struktura mobilit, stejně jako kompetence účastníků a uznávání absolvovaných mobilit budou odpovídat struktuře dané programem Erasmus. Všichni žadatelé, ať již studenti nebo zaměstnanci, budou vybíráni transparentním způsobem za rovných podmínek. Uchazeči o mobilitu budou vybíráni v prvním stupni na úrovni katedry - Katedra jihoslovanských a balkanistických studií, která je příslušným partnerským pracovištěm pro Sarajevskou univerzitu. Univerzity za tímto účelem chystají podpis Interinstitucionální smlouvy, která stanoví přesné rozdělení rolí partnerů a bude podepsána oběma partnery před uskutečněním veškerých mobilit.

Bosnia and Herzegovina – Kvalita koncepce a realizace projektu:

V rámci navrhovaných mobilit se předpokládá návštěva dvou zaměstnanců Katedry jihoslovanských a balkanistických studií FF UK na partnerské univerzitě v Sarajevu. Hlavní náplní jejich cesty bude

navázání intenzivnějších kontaktů s hostitelským pracovištěm, jež by měla usnadnit cestu k uzavření mezifakultní dohody, a přednesení přednášek týkajících se našeho výzkumu. Cílem je rovněž informovat o stavu balkanistiky na FF UK.

V rámci naplňování všech principů a závazků vyplývajících z ECHE, které se v rámci tohoto projektu týkají zejména dodržování rovných přístupů a anti-diskriminace, poskytování veškerých informací, začleňování výměnných studentů do vysokoškolského prostředí a důrazu na kompatibilitu kurikula a uznávání studijních výsledků, bude UK apelovat na svou partnerskou univerzitu, aby k projektu ze své strany přistupovala stejným způsobem.

Výběr studentů bude realizován katedrou jihoslovanských a balkanistických studií FF, jakožto vysílající institucí. Výběr zaměstnanců již proběhl a to s ohledem na jejich oborovou specializaci. Podpora bude účastníkům poskytována především na zahraničních odděleních daných univerzit, které mají s obdobnými typy mobilit mnohé zkušenosti a k této podpoře se již zavázaly. Podpora spočívá především v přípravě veškerých relevantních dokumentů, zajištění ubytování a také studijní/pracovní náplně. Uznávání výsledků realizovaných mobilit pak bude v kompetenci akademických pracovníků – tutorů na FF UK i partnerské instituci.

Bosnia and Herzegovina – Dopad a šíření výsledků:

Očekávaným přínosem navrhované mobility je navázání intenzivnější spolupráce mezi FF UK a Sarajevskou univerzitou. Účastníci realizovaných mobilit budou o svých zkušenostech informovat na domácích univerzitách jak prostřednictvím závěrečné zprávy, tak i prostřednictvím konzultací s oborovými kolegy. Závěrečná zpráva bude k dispozici dalším zájemcům o mobilitu stejně jako dalším relevantním subjektům zabývajícím se otázkou česko-albánských vztahů. Očekávaným výsledkem spolupráce je zejména nárůstem počtu studijních mobilit studentů i zaměstnanců a spolupráce na pořádání společných vědeckých projektů. Kromě naplňování procesu internacionalizace na UK budou výsledky projektu relevantní i pro další sekundárně zapojené subjekty jako MŠMT, případně MZV ČR a jejich protějšky v Bosně a Hercegovině, jelikož taková spolupráce by znamenala zásadní zlom v kulturních vztazích mezi oběma zeměmi.

Israel – Relevance strategie:

Univerzita Karlova v Praze považuje tento projekt za vhodný nástroj k naplňování cílů Dlouhodobého záměru, který si vytyčila pro období 2016 – 2020. Realizace navrhovaných mobilit napomůže UK ve snaze profilovat se jako kosmopolitní univerzita, jež je atraktivní pro zahraniční studenty a učitele, projekt též napomůže k upevnění partnerství se strategickými partnery UK v Izraeli. Vybrané izraelské univerzity, pro něž se internacionalizace stává v této době hlavní strategickou prioritou, jsou velmi nakloněny navrhovanému prohloubení spolupráce, což dokládají jak v emailové komunikaci, tak při osobních setkáních. UK a její partneři stojí o podporu jak mobilit studentů – studijní pobyty studentů - a to především Mgr. či PhD. typu vzhledem k prioritám institucí, které se zaměřují na mobility vyššího typu studia; tak mobilit zaměstnanců – výukové pobyty, které zajistí odborníkům kontakt s odborníky na partnerských institucích. UK považuje za strategické podpořit mobilitu a dosavadní spolupráci svých 4 fakult – Přírodovědecké (PřF), 1. Lékařské (1.LF), Filozofické (FF) a Fakulty sociálních věd (FSV). Na každém z těchto pracovišť již s izraelskými institucemi spolupráce probíhá, partnerské instituce však stojí o posílení interakce.

Pro PřF přináší projekt možnost navázat na několik let trvající úspěšnou komunikaci a konkrétní výzkumnou činnost v několika problematikách extremofilního výzkumu. Bude posíleno přínosné využití unikátního instrumentálního vybavení pracovišť excelence i možnost provádět výukovou a výzkumnou činnost v rámci jedinečných oblastí extremofilních kolonizací. Do projektu budou zapojeni studenti a badatelé věnující se problematice extremofilů, geobiologie ev. aplikací do oblasti životního prostředí, mající s konkrétní problematikou zkušenosti a aktivně se věnují výuce a výzkumu na vysoké úrovni.

Pro 1. LF se nabízí příležitost spolupráce s akademickými pracovišti a zdravotnickými zařízeními v oboru rehabilitační medicíny, v nichž izraelské instituce patří v celosvětovém měřítku k naprosté špičce po stránce personální i přístrojového vybavení. Izrael nabízí teoretickou i praktickou výuku rehabilitace pacientů „with severe disability“. Zaměstnanci i studenti tak získají znalosti nejmodernějších přístupů diagnostických i terapeutických a využití moderních technologií v rehabilitaci. Partnerské univerzity naopak mohou těžit ze špičkových poznatků pohybové rehabilitace, která má v ČR velkou tradici a tradiční výuku fyzioterapie, která je také na vysoké úrovni.

Pro FF projekt přináší způsob další podpory spolupráce i s Českým egyptologickým ústavem, kde spolupracují na propojování výuky a projektů souvisejících s ochranou památek a světového kulturního dědictví. Kreditová mobilita mezi českou a izraelskou stranou přispěje k upevnění rodící se spolupráce, která dosud probíhala na úrovni badatelských konzultací a krátkodobých pobytů odborníků. Izraelští studenti budou během pobytu v rámci PhD studia moci využívat zázemí knihoven FF UK v Praze, navštěvovat přednášky vedené v angličtině, konzultovat své práce či projekty se světově uznávanými odborníky z FF UK. Přijíždějící pedagogové se budou podílet na výuce egyptologie, klínopisu, hebraistiky a arabistiky.

Pro FSV představuje projekt možnost navázat na spolupráci s izraelskými univerzitami především v oblasti židovských a izraelských studií, se zaměřením na Holocaust a paměťová studia. Druhou oblastí zájmu je pak také výzkum mezinárodních vztahů mezi Izraelem, USA a EU.

UK stojí o prohloubení spolupráce především s The Hebrew University in Jerusalem, se kterou již v minulosti měla uzavřenou i meziuniverzitní dohodu (viz příloha „Spoluprace_2010“), dále pak s následujícími:

Ben Gurion University of the Negev

Tel Aviv University (Sackler Faculty of Medicine, Sheby Medical Center, The Interdisciplinary Center Herzliya)

Israel – Kvalita podmínek spolupráce:

Pokud jde o zmínění stávající, či předchozí spolupráce, je možno zmínit některé z příkladů právě za fakulty, jejichž spolupráci s izraelskými partnery považuje UK za velmi žádoucí. Jednalo by se například o následující:

PřF: Konkrétní spolupráce účastníků z Ústavu geochemie, mineralogie a nerostných zdrojů (prof. Jan Jehlička) zejména s prof. Aharonem Orenem (HUJI) začala v roce 2009 ; úspěšná výzkumná činnost je doložena 13ti společnými významnými publikacemi. Český partner se několikrát podílel na výukových kurzech oranizovaných v rámci HUJI a Interuniversity Marine Microbiology Centre,

terénních výzkumech, podílí se na řešení dílčích součástí studentských výzkumů použitím metodik a spektroskopických technik, které rozvíjí na svém pracovišti.

1.LF: Paní docentka Olga Švestková, přednostka Kliniky rehabilitačního lékařství 1. Lékařské fakulty a Všeobecné fakultní nemocnice, má dobré osobní kontakty na Univerzitě v Tel Avivu a Hebrejské univerzitě v Jeruzalémě. Konkrétním projevem spolupráce s izraelskými partnery byl 2. kongres International Society of Physical and Rehabilitation Medicine (ISPRM) v roce 2003 pořádaný v Praze. Při osobním jednání s partnery byla domluvena spolupráce na společných projektech v oblasti rehabilitace po poškození mozku acquired brain injury (stroke, traumatic brain injury, tumor or inflammation of the brain), využití moderních technologií v rehabilitaci, practical using of International Classification of Functioning, Disability and Health.

FF: Předkládaný projekt navazuje na spolupráci s Hebrejskou univerzitou v Jeruzalémě a univerzitou v Tel Avivu a Haifě, která na mezifakultní a meziuniverzitní úrovni zatím probíhala bez začlenění oboru egyptologie. Navíc vychází z dlouhodobého zájmu obou stran o užší spolupráci na paralelně řešených tématech týkajících se vztahů mezi Egyptem a Předním východem ve starověku, egyptskou přítomností ve staré Palestině apod. Tyto spolupráce zatím probíhala v rovině osobních konzultací, občasných zvaných přednášek a výjezdů jednotlivých badatelů a nebyla nijak systematicky zaštitěna a oficiálně podpořena. To by měl právě tento projekt změnit a vytvořit tak oficiální prostor pro hlubší spolupráci do budoucna.

Co se týče rozdělení zodpovědností, rolí a úloh jednotlivých partnerů při podpisu inter-institucionálních dohod, bude UK postupovat dle scénáře, který úspěšně dlouhodobě praktikuje při realizaci aktivit v rámci programu Erasmus mezi programovými zeměmi. Všichni žadatelé, ať již studenti nebo zaměstnanci, budou vybíráni transparentním způsobem za rovných podmínek. Přijímání studenti i zaměstnanci budou mít stejné studijní a pracovní podmínky jako studenti a zaměstnanci domácí. Studenti i zaměstnanci budou vybíráni v prvním stupni na úrovni katedry, která je příslušným partnerským pracovištěm pro zahraniční instituci. Partnerská instituce formou průvodního dopisu a podpisu požadovaných materiálů (Learning Agreement studentů, Teaching/Training Agreement zaměstnanců) doporučí vhodné kandidáty na základě vlastního transparentního výběrového řízení. V případě studentů zohlední prospěch, ročník studia, studijní plán, který bude na domácím pracovišti schválen kompetentními osobami podle místního studijního systému (např. školitel/garanti studijních oborů/programů/studijní proděkan). Transparentním způsobem bude na zahraniční instituci vybrán i žadatel o výukový pobyt/školení na UK na základě předložení náplně obou typů pobytů. Katedrový Erasmus koordinátor pomáhá zahraničnímu žadateli s přípravou náplně výukového pobytu/školení, tak aby bylo možné zamýšlený pobyt bez problému realizovat (začlenění do přednášek, rozvrhnutí termínu školení např. s ohledem na domácí výzku/terénní práce apod.). Mezi kompetence a povinnosti zahraničního i domácího pracoviště dále patří přijetí akceptovaných příjíždějících studentů a jejich řádné zapsání do studia včetně přidělení všech výhod, kterými disponují domácí studenti, přijetí pracovníků k výukovému pobytu/školení včetně přidělení všech výhod stejně jako zaměstnanci domácí. V případě studentů nabízí instituce možnost ubytování na univerzitních kolejích. Ubytování zaměstnanců bude řešeno individuálně. Fakultní Erasmus kancelář UK ve spolupráci s Evropskou kanceláří UK a odpovídající pracoviště na zahraniční instituci potvrzují a vydávají všechny materiály vyžadované k realizaci mobility. Fakultní Erasmus kancelář ve spolupráci se studijním oddělením jsou dále odpovědní za uznání studijních výsledků dosažených v zahraničí do studia na UK na základě schváleného studijního plánu všemi kompetentními osobám (školitel, garant oboru, garant programu,

studijní proděkan). Obdobně bude postupováno i na partnerském pracovišti v zahraničí. Mobily zaměstnanců budou rovněž evidovány ve fakultní Erasmus kanceláři včetně vyúčtování provedeného na Ekonomickém oddělení fakulty.

Israel – Kvalita koncepce a realizace projektu:

Vzhledem ke kompetencím, které jsou fakultám/katedrám UK v rámci programu Erasmus svěřeny, budou jednotlivé postupy ohledně výběru studentů, jejich podpory a také uznávání studia probíhat individuálně a mohou se lišit. Vždy však UK hodlá dodržovat bezvýhradně všechny principy a závazky ECHE, které se v rámci tohoto projektu týkají zejména dodržování rovných přístupů a anti-diskriminace, poskytování veškerých informací, začleňování výměnných studentů do vysokoškolského prostředí a důrazu na kompatibilitu kurikula a uznávání studijních výsledků.

PřF: První etapa projektu (A) zahrne jednání, workshop a výukový týden organizovaný v rámci HUJI, kde bude hlouběji prezentována problematika společných výzkumů v oblasti extremofilních kolonizací a environmentální geochemie (první polovina 2016). Návazně se odborní pracovníci a studenti zúčastní pobytů v navrhovaném rozsahu (B). Studentům bude doporučen konkrétní rozsah účasti na vybraných přednáškách. Odborní pracovníci se při cestách vedle přednáškové činnosti na zúčastněných pracovištích budou podílet na konkrétní výzkumné činnosti, ve směrech, kde byla spolupráce navázána a připraví výukové materiály využitelné na všech zúčastněných pracovištích. Závěrečný workshop (C) bude prezentovat dosažené výsledky včetně materiálů využitelných pro výuku.

Příprava na studijní mobilitu spočívá především v sestavení vhodného studijního plánu. Student kontaktuje svého školitele, garanta svého studijního oboru a programu, kterým předkládá sylaby zahraničních předmětů. Studenti předkládají CV, motivační dopis, jazykové certifikáty, výpis studijních výsledků, návrh studijního plánu a vyjádření školitele. Katedrový koordinátor následně stavoví minimálně tříčlennou komisi, která žádosti posoudí a provede s žadatelem přijímací pohovory. Úspěšní žadatelé získávají doporučení tzv. nominaci katedry. Student se následně soustředí na závazné schválení studijního plánu v zahraničí, které provádí školitel, garant oboru a garant programu za použití formulářů fakulty a formulářů vygenerovaných z online aplikace UK. Pokud student naplnil beze změn schválený studijní plán, jsou mu předměty absolvované na partnerském pracovišti po podpisu Žádosti studijním proděkanem fakulty započteny do studijních výsledků na domácí fakultě. Obdobný je postup i u přijímání zahraničních studentů na UK. V případě výjezdu i příjezdu akademického pracovníka je výběr vhodného uchazeče opět proveden na příslušné katedře. Zaměstnanec vypracuje v součinnosti s partnerským pracovištěm za pomoci koordinátora plán pedagogické aktivity. Mobilita pracovníka je naplněna tehdy, pokud splní vše, co bylo uvedeno a schváleno oběma stranami v Teaching Agreementu zaměstnance. Zaměstnanec vyplňuje Závěrečnou zprávu z pobytu. Vyúčtování reálných nákladů je po ukončení pobytu provedeno na Ekonomickém oddělení fakulty. Absolvování Erasmus výukového pobytu je včetně všech podkladů evidováno ve fakultní kanceláři Erasmus. Obdobně bude výjezd zaznamenán i na příslušném pracovišti v zahraničí. Podpora účastníků tedy vychází od Erasmus kanceláří, zahraničních, studijních i ekonomických oddělení zapojených univerzit.

1.LF: Za výběr zaměstnanců bude na české straně zodpovídat doc. Olga Švestková. Půjde o pedagogy, kteří učí studenty všeobecného lékařství, fyzioterapeuty, ergoterapeuty, kteří jsou členy interprofesního rehabilitačního týmu na klinice. Někteří z nich jsou studenty postdoktrandského

studia, členy vědecko-výzkumné pracovní skupiny na klinice, kteří využívají k rehabilitaci moderní technologie a spolupracují s Fakultou biomedicínského inženýrství. Podmínkou je dobrá úroveň anglického jazyka, zavedení nových znalostí do výuky a běžné zdravotní praxe. Perspektivně je možná dohoda i na společných vědecko-výzkumných cílech. Izraelská strana bude navrhopvat své studenty a zaměstnance a určí konkrétní osobu, která tuto mobilitu bude mít na starosti.

FF: Proces výběru přijíždějících studentů proběhne formou soutěže. Žadatelé se přihlásí s konkrétním projektem, v němž představí své dosavadní studium, specializaci, badatelské předpoklady a především přesný cíl svého studijního pobytu na FF UK v Praze. Přihlášky a projekty posoudí komise složená z odborníků z FF UK (ČEgÚ, ÚSJ, ÚBVA), jež vybere vhodné kandidáty. Následně proběhne komunikace s partnerskou univerzitou, jež potvrdí možnost výjezdu pro uchazeče. Výběr pedagogů bude probíhat na základě probíhající mezinárodní spolupráce a potřeb výuky na FF.

FSV: Ve spolupráci s izraelskou univerzitou bude vyhlášena výzva k předkládání žádostí o mobilitu na danou partnerskou univerzitu. Studenti i zaměstnanci budou fakultními komisemi vybírání na základě motivace a dosažených výsledků. Podporu po celou dobu (před, v průběhu, po) mobility účastníkům budou poskytovat především koordinátoři mezinárodních výměn. Uznávání výsledků bude probíhat na každé instituci individuálně. Uznání mobility proběhne na základě podpisu memoranda o porozumění, které stanoví přesný známkovací systém.

Israel – Dopad a šíření výsledků:

Vzhledem k zapojení více fakult do projektu budou i výsledky projektu různorodé, jejich diseminace se tím pádem bude také mírně lišit. Konkrétnější výstupy a způsoby diseminace uvádíme opět pro každou fakultu zvláště. Celkově však realizace projektu napomůže větší internacionalizaci Univerzity Karlovy a upevní její pozici mezi předními světovými vzdělávacími institucemi. Stejně tak dojde i k plnění priorit izraelských univerzit, kterým navázání užší spolupráce s UK napomůže k rozvíjení jejich dosavadních aktivit a dosažení lepších výsledků na mezinárodní úrovni. Pokud půjde o spolupráci v rámci PŘF, bude účastníkům zajištěna přímá účast na výuce a na výzkumech unikátních extrémních prostředí v Izraeli i České republice a využití přístrojové techniky i zkušeností odborníků na obou stranách. Účast na mobilitě a zapojení do konkrétního výzkumu v jeho jednotlivých etapách umožní vhodnou přípravu pro dosahování výsledků excellence v daném oboru přírodních věd. Na národní úrovni bude společnou výslednou publikační činností doložena účinnost podpory podobných projektů mobility a účasti studentů i vědeckých a pedagogických pracovníků. Bude tak optimálně mobilizována kreativita, interakce studentů na obou stranách (obou z hlediska výukového procesu poměrně odlišných) tak, aby byli účastníci v dalších obdobích připraveni se vhodně působit ve výzkumné či pedagogické oblasti. Konkrétní průběh, program a výsledky projektu mobility budou zpřístupněny v rámci webových stránek umístěných na zúčastněných pracovištích, o průběhu a výsledcích budou poskytnuty informace určené pro využití v rámci popularizačních programů ČT a ČR i tisku.

Pokud jde o předpokládané přínosy pro 1. LF, můžeme hovořit o mimořádném významu pro zavádění nejmodernějších technologií v rehabilitaci v České republice. Na pracovištích Tel Avivské univerzity a Sheba Medical Center by si přední čeští odborníci v oboru jak interprofesní rehabilitace, tak biomedicínského inženýrství mohli vyzkoušet práci na celém spektru nejnovějších přístrojů v oboru rehabilitace a být do práce s nimi komplexně zaškoleni. Praktické zkušenosti, které by čeští odborníci při školeních v Tel Avivu získali, by mohly být využity – a to je velmi konkrétní a nanejvýš

významný přínos – jako vodítko při rozhodování o nákupu různých typů (nesmírně drahých a rychle morálně zastarávajících) moderních přístrojů pro rehabilitační zařízení v České republice. Na základě spolupráce se uspořádá seminář na Klinice rehabilitačního lékařství. Nově nabyté znalosti budou zaváděny do výuky i běžné klinické každodenní praxe. V plánu je také spolupráce na společných publikacích v českém i zahraničním tisku.

U FF očekáváme výsledky zejména v možnostech nabízených pro přijíždějící studenty, kteří budou moci čerpat ze zkušeností českých badatelů a zázemí zejména Českého egyptologického ústavu, Ústavu srovnávací jazykovědy a Ústavu Blízkého východu a Afriky a seznámí se s jiným stylem výuky, ale také jistě sami přinesou nový vhled na různé řešené problémy v oboru a pomohou dále udržovat výuku zaměřenou na starověký Přední východ (egyptologie, hebraistika, klínopis, archeologie) na FF UK v Praze na mezinárodní úrovni. Přijímáním zahraničních studentů a pedagogů se rovněž významně rozšiřuje možnost spolupráce nejen při badatelské práci a tvorbě vědeckých výstupů, ale také ve vytváření a podávání nových mezinárodních projektů a v získávání grantů. Česká egyptologie představuje jednu z významných forem prezentace České republiky v zahraničí, která dlouhodobě napomáhá vzájemné spolupráci mezi ČR a Egyptem. Podílem na dalším vzdělávání studentů blízkovýchodního regionu navíc FF UK v Praze přispěje k lepší péči o památky a ochraně kulturního dědictví, jež je v oblasti Blízkého východu velice ohroženo.

U realizace mobility na FSV se předpokládá prohloubení kooperace a možnost diseminace mezi širší veřejnost publikace týkající se tradičních témat jakožto židovská a izraelská studia, Holocaust a paměťová studia. U nabitých zkušeností studentů se kromě odborných znalostí předpokládá i zlepšení jazykových dovedností a větší historicko-kulturní přehled. Předpokládá se také, že studenti po absolvování zahraniční praxe naleznou lepší uplatnění v praxi. Instituce také hodlají obnovit interinstitucionální dohodu, která usnadní jejich další komunikaci a napomůže internacionalizaci. Na vyšší úrovni přispěje tato mobilita také k lepšímu porozumění obou národů a respektování dotčených kultur.

Kosovo – Relevance strategie:

Univerzita Karlova v Praze, potažmo pak její fakulty považují tento projekt za možnost rozvíjet strategické cíle, které si vytyčily v Dlouhodobém záměru pro období 2016 - 2020, především pak v podpoře mezinárodní mobility, získávání většího počtu zahraničních akademických pracovníků a navyšování partnerství pro podporu svých studijních programů. .

Jedním z nástrojů naplnění záměru v oblasti studia albánštiny je tedy navázání hlubší spolupráce s Prištinskou univerzitou, nejvýznamnější vysokou školou v Kosovu. Na Katedře jihoslovanských a balkanistických studií FF UK je studium albánštiny akreditováno jak v bakalářském, tak magisterském studijním programu, filologická fakulta je tedy klíčovou vědeckou institucí, zabývající se výukou a studiem albánštiny a dalších albanistických oborů. Spolupráce s Prištinskou univerzitou je pro kvalitní rozvoj albanistiky na FF UK zásadní. Také kosovská strana má zájem o podporu stávajících i nových vědeckých a pedagogických center, kde se studuje albánština. Spolupráce s univerzitami v zemích EU patří zároveň mezi strategické priority Prištinské univerzity.

Navržené výukové pobyty zaměstnanců (Prof. Asoc. Lindita Sejdiu Rugova, Prof. Asoc. Bardh Rugova, Prof. Asoc. Rrahman Pacarizi), kteří patří mezi tamní významné lingvisty, by výrazně podpořily a doplnily výuku albánštiny na FF UK. Navržené studijní pobyty studentů se zaměřují na

bakalářský stupeň z důvodu možnosti prohloubení jejich jazykových znalostí a především historicko-filologických znalostí v daném, úzce specializovaném, oboru.

Fakulteti i Filologjisë, Universiteti Hasan Prishtina, Priština, Kosovo

Kosovo – Kvalita podmínek spolupráce:

Prištinská univerzita Hasana Prishtiny je nejdůležitější vysokou školou v Kosovu a jedním z klíčových vědeckých pracovišť v oblasti albanistiky. Spolupráce s touto univerzitou je tak i pro českou albanistiku vysoce žádoucí v oblasti vědecké spolupráce a výuky albánštiny. Čeští studenti albánštiny i zaměstnanci FF UK se již po mnoho let pravidelně zúčastňují Semináře albánského jazyka, albánské literatury a kultury. Tento seminář organizovaný Prištinskou univerzitou patří mezi nejvýznamnější albanistické události v roce. Kromě jazykových kurzů se jedná o mezinárodní albanistickou konferenci, na kterou se sjíždějí přední odborníci z celého světa. Kromě aktivní účasti zaměstnanců FF UK na této významné konferenci Seminář albánského jazyka, albánské literatury a kultury pomáhá studentům v osvojování albánštiny a má pozitivní vliv na jejich zájem o albánštinu. V červnu 2015 zavítal na FF UK prof. Rrahman Paçarizi, ředitel Semináře albánského jazyka, albánské literatury a kultury.

Vzhledem k tomu, že se FF UK dlouhodobě podílí na realizaci aktivit v rámci programu Erasmus, bude realizaci mobilit v rámci Kreditové mobility do partnerských zemí organizovat obdobným způsobem. Struktura mobilit, stejně jako kompetence účastníků a uznávání absolvovaných mobilit budou odpovídat struktuře dané programem Erasmus. Všichni žadatelé, ať již studenti nebo zaměstnanci, budou vybíráni transparentním způsobem za rovných podmínek. Uchazeči o studentskou mobilitu budou vybíráni v prvním stupni na úrovni katedry - Katedra jihoslovanských a balkanistických studií, která je příslušným partnerským pracovištěm pro zahraniční instituci. Zahraniční zaměstnanci, kteří by na UK realizovali výukový pobyt byli již předem vybráni zahraniční institucí. Partnerské instituce chystají za účelem přesného rozdělení rolí podpis Interinstitucionální smlouvy, která bude podepsána oběma partnery před uskutečněním veškerých mobilit.

Kosovo – Kvalita koncepce a realizace projektu:

V rámci navrhovaných mobilit se předpokládá návštěva tří zaměstnanců Prištinské univerzity na FF UK v Praze. Hlavní náplní jejich cesty bude přednesení přednášek týkajících se oblasti albánské sociolingvistiky a dialektologie. Tato témata jsou v českém prostředí prakticky neznámá. Cílem jejich návštěvy je finalizovat připravovanou mezifakultní dohodu, která by usnadnila vzájemnou studentskou a zaměstnaneckou mobilitu i přípravu společných projektů.

Vzhledem k tomu, že se UK v Praze hlásí k naplňování principů a závazků vyplývajících z ECHE, které se v rámci tohoto projektu týkají zejména dodržování rovných přístupů a anti-diskriminace, poskytování veškerých informací, začleňování výměnných studentů do vysokoškolského prostředí a důrazu na kompatibilitu kurikula a uznávání studijních výsledků, bude též apelovat na svou partnerskou univerzitu, aby k projektu přistupovala stejným způsobem.

Výběr studentů bude realizován FF UK, jakožto vysílající institucí. Výběr zaměstnanců již proběhl a to s ohledem na jejich oborovou specializaci. Podpora bude účastníkům poskytována především na zahraničních odděleních daných univerzit, které mají s obdobnými typy mobilit mnohé zkušenosti a k této podpoře se již zavázaly. Podpora spočívá především v přípravě veškerých relevantních

dokumentů, zajištění ubytování a také studijní/pracovní náplně. Uznávání výsledků realizovaných mobilit pak bude v kompetenci akademických pracovníků – tutorů na FF UK i partnerské instituci.

Kosovo – Dopad a šíření výsledků:

Účastníci realizovaných mobilit budou o svých zkušenostech informovat na domácích univerzitách jak prostřednictvím závěrečné zprávy, tak i prostřednictvím konzultací s oborovými kolegy. Závěrečná zpráva bude k dispozici dalším zájemcům o mobilitu stejně jako dalším relevantním subjektům zabývajícím se otázkou česko-albánských vztahů. Očekávaným přínosem navrhovaných mobilit je navázání intenzivnější spolupráce mezi FF UK a Prištinskou univerzitou. Žádoucím výsledkem užší spolupráce je pak nárůst počtu studijních mobilit studentů i zaměstnanců, stejně jako realizace společných vědeckých projektů. Taková spolupráce by v optice česko-albánských vztahů znamenala zásadní přelom v kulturních vztazích mezi oběma zeměmi a mimo naplňování procesu internacionalizace na UK by tak výsledky projektu měly být relevantní i pro další sekundárně zapojené subjekty jako např. MZV ČR a relevantní instituce v Kosovu.

Serbia – Relevance strategie:

V souladu s naplňováním cílů Dlouhodobého záměru UK v letech 2016-2020 považuje UK tento projekt za možnost vytvářet a prohlubovat strategická partnerství s univerzitami v partnerských zemích v oblasti vzdělávání, vědy a výzkumu. Projekt umožní propagovat vzdělávací programy UK a podpoří celkově nárůst mobilit studentů a především pedagogických pracovníků.

Filozofická fakulta, jakožto jedna ze 17 fakult UK, navazuje na strategii internacionalizace celouniverzitní a prostřednictvím tohoto projektu usiluje o naplnění cílů internacionalizace. Za tímto účelem považuje za důležité navázat hlubší spolupráci se srbskými pracovišti, a to především s jedním z nejvýznamnějších vysokých škol v Srbsku, Bělehradskou univerzitou. Její filozofická fakulta je klíčovou vědeckou institucí, zabývající se výukou a studiem srbštiny. Na katedře jihoslovanských a balkanistických studií FF UK je již studium srbštiny akreditováno jak v bakalářském, tak magisterském studijním programu. Spolupráce s Bělehradskou univerzitou je tak pro kvalitní rozvoj KJBS na FF UK zásadní. Stejně tak i zástupci vedení Bělehradské univerzity usilují o navázání užších kontaktů se zahraničními univerzitami, které se výukou srbštiny zabývají. Nejen z důvodu možnosti vytváření společných projektů, ale i pro případné zajištění míst pro výukové pobyty svých pedagogických pracovníků.

Navržené výukové pobyty zaměstnanců, kteří se na FF UK zaměřují na výuku historie, etnologie, jazyka a literatury, by výrazně podpořily snahu o navázání intenzivnější spolupráce s Bělehradskou univerzitou. Navržené studijní pobyty studentů se zaměřují na bakalářský stupeň z důvodu možnosti prohloubení jejich jazykových znalostí a především historicko-filologických znalostí v daném, úzce specializovaném oboru.

Serbia – Kvalita podmínek spolupráce:

Bělehradská univerzita je nejdůležitější vysokou školou v Srbsku a jedním z klíčových vědeckých pracovišť v oblasti serbistiky. Spolupráce s touto univerzitou je tak i pro českou balkanistiku vysoce žádoucí v oblasti vědecké spolupráce a výuky. Prozatímní spolupráce probíhala pouze ve velmi omezeném měřítku, obě strany proto kvitují možnost prohloubení spolupráce v rámci navrženého projektu.

FF UK se dlouhodobě podílí na realizaci aktivit v rámci programu Erasmus, se kterým má velmi dobré zkušenosti. Bude tedy realizaci mobilit v rámci Kreditové mobility do partnerských zemí organizovat obdobným způsobem. Struktura mobilit, stejně jako kompetence účastníků a uznávání absolvovaných mobilit budou odpovídat struktuře dané programem Erasmus. Všichni žadatelé, ať již studenti nebo zaměstnanci, budou vybíráni transparentním způsobem za rovných podmínek. Uchazeči o studentskou mobilitu budou vybíráni v prvním stupni na úrovni katedry, která je příslušným partnerským pracovištěm pro zahraniční instituci. Zahraniční zaměstnanci (Mgr. Igor Mikušiak, Mgr. Sandra Vlaineć, doc. PhDr. Jan Pelikán, CSc.) kteří by v zahraničí realizovali výukový pobyt byli již předem vybráni z řad odborníků UK. Partnerské instituce chystají za účelem přesného rozdělení rolí podpis Interinstitucionální smlouvy, která bude podepsána oběma partnery před uskutečněním veškerých mobilit.

Serbia – Kvalita koncepce a realizace projektu:

V rámci navrhovaných mobilit se předpokládá návštěva tří zaměstnanců Katedry jihoslovanských a balkanistických studií FF UK na partnerské univerzitě v Bělehradu. Hlavní náplní jejich cesty bude navázání intenzivnějších kontaktů s hostitelským pracovištěm a přednesení přednášek týkajících se výzkumu vedeného na UK. Cílem je rovněž informovat o stavu balkanistiky a serbistiky na FF UK.

Vzhledem k tomu, že se UK v Praze hlásí k naplňování principů a závazků vyplývajících z ECHE, které se v rámci tohoto projektu týkají zejména dodržování rovných přístupů a anti-diskriminace, poskytování veškerých informací, začleňování výměnných studentů do vysokoškolského prostředí a důrazu na kompatibilitu kurikula a uznávání studijních výsledků, bude též apelovat na svou partnerskou univerzitu, aby k projektu přistupovala stejným způsobem.

Výběr studentů bude realizován FF UK, jakožto vysílající institucí. Výběr zaměstnanců již proběhl a to s ohledem na jejich oborovou specializaci. Podpora bude účastníkům poskytována především na zahraničních odděleních daných univerzit, které mají s obdobnými typy mobilit mnohé zkušenosti a k této podpoře se již zavázaly. Podpora spočívá především v přípravě veškerých relevantních dokumentů, zajištění ubytování a také studijní/pracovní náplně. Uznávání výsledků realizovaných mobilit pak bude v kompetenci akademických pracovníků – tutorů na FF UK i partnerské instituci.

Serbia – Dopad a šíření výsledků:

Očekávaným přínosem navrhovaného projektu je usnadnění vzájemné studentské a zaměstnanecké mobility, příprava společných projektů a navázání intenzivnější spolupráce mezi FF UK a Bělehradskou univerzitou. Do budoucna je tak očekáván zejména nárůst počtu studijních mobilit studentů, výukových pobytů zaměstnanců a realizace společných vědeckých projektů.

Účastníci realizovaných mobilit budou o svých zkušenostech informovat na domácích univerzitách jak prostřednictvím závěrečné zprávy, tak i prostřednictvím konzultací s oborovými kolegy. Závěrečná zpráva bude k dispozici dalším zájemcům o mobilitu stejně jako dalším relevantním subjektům zabývajícím se otázkou česko-srbských vztahů. Kromě naplňování procesu internacionalizace na UK budou výsledky projektu relevantní i pro další sekundárně zapojené subjekty jako MŠMT, případně MZV ČR a jejich protějšky v Srbsku, jelikož taková spolupráce by v optice česko-srbských vztahů znamenala zásadní zlom v kulturních vztazích mezi oběma zeměmi.

Příloha II – Přidělený rozpočet**Souhrnný rozpočet**

Rozpočtová kategorie	Celkový počet účastníků	Celkový grant v EUR
Náklady na organizaci mobility	50	17500
Cestovní náklady	50	15960
Pobytové náklady	50	134239
Celkem	50	167699

Albania		
Rozpočtová kategorie	Celkový počet účastníků	Celkový grant v EUR
Cestovní náklady	6	1650
Pobytové náklady	6	9210
Celkem	6	10860

Bosnia and Herzegovina		
Rozpočtová kategorie	Celkový počet účastníků	Celkový grant v EUR
Cestovní náklady	6	1650
Pobytové náklady	6	9210
Celkem	6	10860

Israel		
Rozpočtová kategorie	Celkový počet účastníků	Celkový grant v EUR
Cestovní náklady	26	9360
Pobytové náklady	26	97819
Celkem	26	107179

Kosovo * UN resolution		
Rozpočtová kategorie	Celkový počet účastníků	Celkový grant v EUR
Cestovní náklady	6	1650
Pobytové náklady	6	8790
Celkem	6	10440

Serbia		
Rozpočtová kategorie	Celkový počet účastníků	Celkový grant v EUR
Cestovní náklady	6	1650
Pobytové náklady	6	9210
Celkem	6	10860